

GROSS

Brandenburg GmbH

Groß Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4

I - 70026 Modugno (Bari)

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

Lieferschein-Nr. : **20001435**
Lieferscheindatum : 20.03.2020
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11113
Unser Zeichen : cm
Seite : 1/1

Lieferschein

Wir liefern im Auftrag der Firma Seissenschmidt GmbH:

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
-----	-------	------------------------------------

1.0		Bestellung: 550004366301 vom 31.12.-4714
-----	--	--

800 Stk Schaltrad RW.Gang

ID: 035495-90A/5500002399

Artikel-Code : 2511199480

Charge : 620982 C

Ident - Nr. : 2511199480

Zeichnung : 2511199480 / Index: 0/24.07.2019

1	FLC Magnum Box	je 800 Stk
5	VCI PE Zuschnitt	
1	Deckel für FLC-MAGNUM	

Gesamtgewicht
Spedition
Versandbedingung
Lieferbedingung

816 kg brutto / 752 kg netto
: Schweitzer
Abholung
: ab Werk

SVEVATRANS s.r.l.
Sede legale: Via Dante, 24
I-39042 Bressanone (BZ)
Sede operativa: Via dei Gerani, 5
I-70026 Modugno (BA)
P. IVA: 05858940728
Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D

20/04/2020

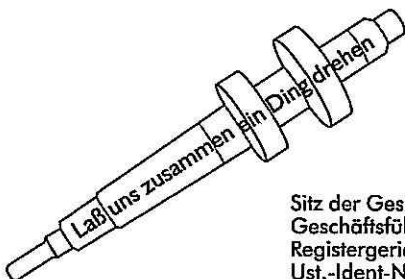
F. B/ TRITTO

EM : 501030 1807

FORNITORE : 912008

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODES1VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



1) Versender/Lieferant Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str.23 14772 Brandenburg		2) Lieferanten-Nr. 888670		13) Speditionsauftrags-Nr. 2020-4208		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur			
5) Beladestelle		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer		SPEDITIONS-AUFTRAG					
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026Modugno (Bari)		12) Kunden-Nr. 11113		6) Datum 20.03.2020		7) Relationsnummer			
				9) Versandspediteur Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		10) Spediteur-nr. NULL			
14) Anliefer-/Abladestelle 14248				13) Bordero-/Ladefliste-Nr. 15) Versendervermerke für den Versandspediteur ab Werk					
18) Zeichen un Nr. Lieferscheins-Nr.		19) Anzahl	20) Verpackung	21) S F	22) Inhalt		23) Nettogewicht KG	24) Bruttogewicht KG	
2020001435-1		1	Packmittel: FLC Magnum Box		Schaltrad RW.Gang Artikel: 2511199480 Charge: 620982 C		752	816	
		1	Deckel für FLC MAGNUM						
		5	VCI PE Zuschnitt						
25) Summe 1 Deckel für FLC MAGNUM 1 FLC Magnum Box 5 VCI PE Zuschnitt		26) Rauminhalt cdm(Lademeter)							
28) Gefahrgut - Klassifikation				Summen 27) 752 28) 816					
29) Gefahrgut - Bezeichnung									
31) Frankatur FREI HAUS		32) Warenwert 0,00 EUR		33) Transportversicherung vom Spediteur		34) Versender-Nachnahme EUR			
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung			
				38) Transportmittel-Nr.					
				39) LKW-Code					
				40) Versandart		41) Abrechnungsschl.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Ladungssicherheit geprüft.				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: Obige Sendung vollständig un in ordnungsgemäßem Zustand erhalten 					
				Firmenstempel/Unterschrift					
				44) die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal(GP) davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal(GP)					
Datum		Uhrzeit		Unterschrift					

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę Dieße Beröderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) V. Peter ...			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) EUJOB WORK WITH US EUJOB Sp. z o.o. tel. 797-415-419 ul. Szkolna 14 A NIP 593-309-35-11 66-530 DREZDENKO REGON 080289260																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) ...			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Brandenburg D. 20.3.20			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																														
5 Załączone dokumenty Beigefugte Dokumente Documents attached ...																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos			7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages																														
8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing			9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods																														
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number			11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																														
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																	
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number																														
Litera Buchstabe Letter			(ADR*)																														
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions SVEVATRANS s.r.l. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P. IVA: 05858940728 c. Albo Autotrasp. BZT 2153611D			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone/Fret/Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone/Unfret/Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermassigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo/Zuschlag/ /Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Supplern charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermassigungen Deductions				Saldo/Zuschlag/ /Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplern charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermassigungen Deductions																																	
Saldo/Zuschlag/ /Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplern charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous +																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgeföhrt in Established In SKS dnia am on 20 20 20			15 Zapłata/Ruckerstattung/Cash on deliver																														
22 Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Str. 23 14772 Brandenburg a.d.H. Tel. 03381/21114-0 Fax 2111427 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																														
24 Przesyłka otrzymano/Gut empfangen/Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 20 20 20			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																														

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.